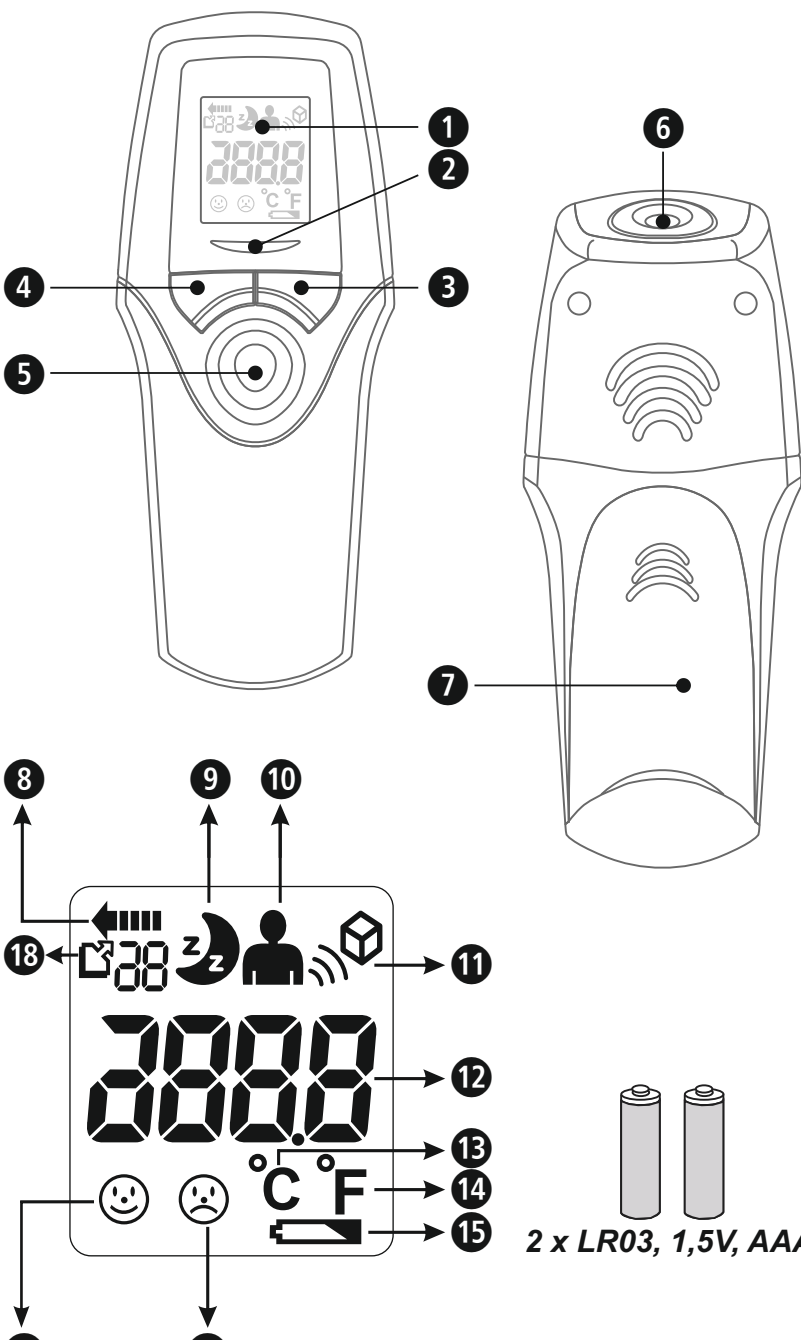




FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso

Thermomètre médical infrarouge TM-65E
Termometro a infrarossi TM-65E



2 x LR03, 1.5V, AAA

IMPORTANT IMPORTANTE
Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil. L'inservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVERTISSEMENT AVVERTENZA
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur. Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENTION ATTENZIONE
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil. Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

REMARQUE NOTA
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation. Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

Classification de l'appareil: Type BF
Classificazione dell'apparecchio: Tipo BF

LOT N° de lot Numero LOT

Fabricant Productore

Date de fabrication Data di produzione

CE 0297

Consignes de sécurité
REMARQUE IMPORTANTE: TOUJOURS CONSERVER! Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Utilisation adéquate :
Le thermomètre infrarouge ecomed TM-65E est utilisé pour mesurer la température du corps humain. La mesure de la température s'effectue sans contact sur le front. Le thermomètre mesure également les températures d'objets dans la plage de 0°C à 100°C.

- Uniquement utiliser cet appareil conformément about d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.
- L'utilisation de ce thermomètre ne remplace pas une consultation chez le médecin. Contactez votre médecin avant de commencer un traitement médical.
- Les personnes et le thermomètre devraient se trouver pendant au moins 30 minutes dans un environnement d'une température constante avant que la mesure soit effectuée. Ne faites pas des mesures dans les 30 minutes après un exercice physique ou après avoir pris un bain.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La température du front ou des tempes se distingue de la température centrale du corps, mesurée par exemple oralement ou rectalement. Une maladie fébrileuse peut, à un stade précoce, conduire à un effet de resserrement des vaisseaux (vasoconstriction), qui refroidit le corps. Dans ce cas, si le peut que la température mesurée avec le thermomètre médical infrarouge TM-65E soit extrêmement faible. Donc, si le résultat d'une mesure ne correspond pas au ressenti du patient ou s'il est inhabituellement bas, répétez la mesure toutes les 15 minutes. Vous pouvez également effectuer une mesure de la température centrale du corps avec un thermomètre médical traditionnel adapté pour une mesure orale ou rectale.
- Il est recommandé d'effectuer au moins 3 mesures à des intervalles de 1 min. Si les résultats des mesures varient considérablement, la valeur la plus élevée comme valeur de référence. Dans les cas suivants, il est recommandé d'effectuer une mesure de contrôle avec un thermomètre médical traditionnel :

1. Quand le résultat de la mesure est étonnamment bas,
 2. Pour les nouveaux-nés dans les 100 premiers jours,
 3. Pour les enfants de moins de trois ans ayant un système immunitaire menacé ou qui réagissent de manière précautionne en cas d'apparition ou de non apparition de fièvre,
 4. Lorsque l'utilisateur emploie l'appareil pour la première fois ou est en train de se familiariser avec son utilisation correcte.
- La peau des bébés réagit très rapidement à la température ambiante. Ne prenez donc pas de mesures avec le thermomètre médical infrarouge TM-65E immédiatement ou après le repas, car la température de la peau peut alors être inférieure à la température centrale du corps.
 - Des valeurs de référence de température absolues n'existent pas. Grâce à un suivi régulier et aux valeurs enregistrées, votre médecin peut déterminer si une température mesurée nécessite un traitement ou non.
 - N'apportez aucune modification à l'appareil et ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même en cas de dysfonctionnements ou de dommages, car cela annulerait la garantie. Demandez conseil à votre revendeur et laissez effectuer les réparations par des centres de services autorisés.
 - Un appareil endommagé ne doit pas être utilisé.
 - N'utilisez jamais l'appareil. Il contient des petites pièces qui pourraient être avalées par les enfants.
 - Ne placez pas le thermomètre dans un environnement humide.
 - Ne pas immerger le thermomètre dans de l'eau ou tout autre liquide. **Il n'est pas étanche à l'eau.**
 - Le capteur doit être nettoyé après chaque utilisation, voir le chapitre « Nettoyage et entretien ».
 - Évitez de toucher le capteur avec le doigt.
 - Ne pas secouer, ni heurter le thermomètre. Ne le laissez pas tomber.
 - Protégez l'appareil de l'ensoleillement direct, des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses, des saletés et de la poussière.
 - Si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles.

- Appareil et éléments de commande**
- 1 Écran LCD éclairé
 - 2 Témoin LED (alarme de fièvre)
 - 3 Touche **MODE**
 - 4 Touche **MEM**
 - 5 Touche **SCAN**
 - 6 Capteur
 - 7 Couverture du compartiment des piles
 - 8 Symbole de s'alarme fièvre (>38°C/100.4°F)
 - 9 Symbole pour la mesure en cours (<38°C/100.4°F)
 - 10 Mode nuit
 - 11 Affichage de la température
 - 12 Affichage de la température du corps (mode corps)
 - 13 Affichage de la température d'un objet (mode objet)
 - 14 Affichage de la température en °C
 - 15 Affichage de la température en °F
 - 16 Icône d'avertissement le remplacement nécessaire de piles
 - 17 Symbole de s'alarme fièvre (>38°C/100.4°F)
 - 18 Symbole pour la température normale (<38°C/100.4°F)
 - 19 Affichage de la mémoire

- Éléments fournis et emballage**
- Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.
- La fourniture comprend :
- 1 ecomed thermomètre médical infrarouge TM-65E
 - 2 piles (type AAA, LR03) 1,5V
 - 1 mode d'emploi
- Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

Mesurer la fièvre - rapidement et avec précision !
Le thermomètre infrarouge ecomed permet une mesure précise sans contact de la température du corps (env. de 0,5 jusqu'à 3 cm). La mesure est effectuée au dessus d'un des sourcils, passant ensuite entre le front et la tempe. Ce faisant, la valeur de l'énergie émise par ces zones est mesurée et convertie dans une valeur de température. Les résultats de mesure s'affichent en quelques secondes. Ainsi, vous pouvez par exemple mesurer la température d'un bébé sans perturber son sommeil.

Fonction supplémentaire
Outre la mesure de la température corporelle, le thermomètre médical infrarouge TM-65E de ecomed peut également être utilisé pour mesurer la température d'un objet (p. ex. la température ambiante, les liquides, les surfaces). Avec cette fonction, la plage de mesure est de 0 à 100 °Celsius (32°F - 212°F).

Mise en service : retirer / insérer les piles
Avant la première mise en service et si le symbole avertisseur que la pile doit être remplacée s'affiche après une certaine durée de fonctionnement, de nouvelles piles doivent être insérées. Si le symbole avertisseur que les piles doivent être remplacées s'affiche ensemble avec « Lo », les piles doivent être impérativement remplacées avant la prochaine mesure. Pour ce faire, utilisez 2 nouvelles piles 1,5 V (LR03, AAA).

Enlever les piles : retirez le couvercle du compartiment des piles en le faisant glisser vers légèrement vers le bas et enlevez-le. Déposez les piles.

Insérer les piles : insérez 2 nouvelles piles 1,5 V (type LR03, AAA). Veillez à la polarité correcte des piles (Voir l'illustration à l'intérieur du compartiment des piles). Référez-vous le couvercle du compartiment des piles .

AVERTISSEMENT! INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES

- Ne désassembles pas les piles !
- Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses! En cas de contact avec de l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- Ne rechargez pas une pile, consultez immédiatement ment un médecin !
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois!
- N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !
- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !
- Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !
- Ne pas les court-circuiter ou jeter au feu! Risque d'explosion !
- Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !
- Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !

REMARQUES, permettant d'obtenir des résultats précis :

- Les personnes et le thermomètre doivent rester pendant au moins 30 minutes dans un même endroit avant de procéder à une mesure.
- Ne mesurez pas la température d'un bébé pendant ou juste après l'allaitement.
- N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement humide.
- Juste avant ou pendant une mesure les personnes ne doivent ni boire, ni manger et éviter tout effort physique.
- Nettoyez la partie du corps où doit avoir lieu la mesure et retirez la saleté, les poils ou la sueur avant de placer le capteur en position de mesure.
- Ne touchez pas le thermomètre de la partie du corps avant d'avoir attendu un bip confirmant la fin de la mesure.
- Si le capteur est sali pendant ou après une mesure, nettoyez-le avec un cotonigé trempé dans de l'alcool à 90° avant de ranger le thermomètre.
- Mesurez la température toujours dans le même lieu, car le résultat se modifie selon l'environnement.
- Le thermomètre a été cliniquement testé. Sa sécurité et sa précision ont été contrôlées et confirmées, en cas d'utilisation conforme à ce mode d'emploi.

Modifier l'unité de mesure
Vous avez la possibilité soit de mesurer la température en degrés Celsius, soit en Fahrenheit. Procédez comme suit :

1. L'appareil doit être éteint.
2. Appuyez sur la touche **SCAN** pour allumer le thermomètre. Tous les éléments de l'écran s'affichent brièvement (initialisation).
3. Appuyez simultanément sur la touche **MODE** et la touche **MEM** et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes pour changer l'unité de mesure en cours. Lorsque l'unité de mesure souhaitée s'affiche, attendez jusqu'à ce que la conversion soit confirmée par un bip court. Immédiatement après, le thermomètre est prêt pour la mesure suivante dans la nouvelle unité de mesure.

Réglage du mode de mesure
Vous avez la possibilité de choisir entre 4 modes différents. Procédez comme suit :

1. Allumez l'appareil. Appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner un des modes suivants :
2. Appuyez sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le mode de mesure souhaitée s'affiche.

REMARQUE
Le mode nuit permet de désactiver les tonalités du clavier pour ne pas faire du bruit.

Mesure de la température du corps

1. Sélectionnez le mode de mesure (voir ci-dessus) pour la mesure de la température du corps ou la mesure de la température du corps / mode nuit.
2. Pour commencer les mesures, placez le capteur à une distance de 0,5 à max. 3 cm au centre du front. Si le front présente des poils, de la sueur ou de la saleté, ôtez-les pour augmenter la précision de la mesure.
3. Appuyez sur la touche **SCAN** , maintenez-la enfoncée et déplacez le thermomètre au-dessus de l'un des sourcils lentement du front jusqu'à la tempe pour détecter la température la plus élevée.
4. Relâchez la touche **SCAN** . Vous entendrez un bip court.
5. Le résultat de la mesure est affiché sur l'écran . Après environ 30 secondes sans aucune autre mesure, le thermomètre s'éteint automatiquement pour économiser les piles.

REMARQUE
Si la température du corps mesurée se trouve en dessous de 38,0°C (100,4 °F), un visage souriant s'affiche et vous entendrez un bip. Si la température est égale ou supérieure à 38,0°C (100,4°F), un visage triste s'affiche, trois bips seront émis et le voyant LED s'allume en rouge.

Mesure de la température d'un objet

1. Sélectionnez le mode de mesure (voir ci-dessus) pour la mesure de la température d'un objet ou la mesure de la température d'un objet / mode nuit.
2. Pour commencer les mesures, placez le capteur à une distance de 0,5 à max. 3 cm au dessus de l'objet.
3. Appuyez sur la touche **SCAN** , maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.
4. Relâchez la touche **SCAN** . Vous entendrez un bip court.
5. Le résultat de la mesure est affiché sur l'écran . Après environ 30 secondes sans aucune autre mesure, le thermomètre s'éteint automatiquement pour économiser les piles.

Consulter le résultat des mesures
Le thermomètre infrarouge ecomed permet d'enregistrer jusqu'à 30 résultats de mesure. Vous pouvez consulter les résultats enregistrés en allumant l'appareil et en appuyant brièvement sur la touche **MEM** . L'écran LCD affiche le dernier résultat mesuré avec la mémoire (case mémoire n° 1) et le symbole ou « » pour le mode de mesure). En appuyant plusieurs fois sur la touche **MEM** , vous pouvez feuilleter dans les résultats enregistrés (cases mémoire n°1 à 30). Arrivé en fin de liste, la moyenne de tous les résultats enregistrés sera affichée. S'il existe des cases mémoire vides à cet emplacement, « - - » s'affiche.

Effacer des résultats de mesure
Le thermomètre infrarouge ecomed enregistre automatiquement tous les résultats de mesure. Si toutes les 30 cases mémoire sont pleines, l'entrée la plus ancienne est automatiquement effacée pour faire place à la nouvelle. Si vous désirez supprimer tous les résultats dans la mémoire, allumez l'appareil, appuyez sur la touche **MEM** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes. L'écran à cristaux liquides affiche « Lo » la mémoire par un « 0 » et « - - ». 4 bips retentissent pour confirmer que la mémoire est vide.

Messages d'erreur

Affichage	Description
	La température mesurée est trop élevée. Le symbole Hi s'affiche à l'écran lorsque le résultat de la mesure est supérieur à 43°C (109.4°F) (mode corps) ou à 100 °C (212°F) (mode objet).
	La température mesurée est trop faible. Le symbole Lo s'affiche à l'écran lorsque le résultat de la mesure est inférieur à 34 °C (93.2°F) (mode corps) ou à 0 °C (32°F) (mode objet).
	La température ambiante est trop élevée ou trop basse. La température ambiante se trouve au dessus de 40°C (104°F) ou en dessous de 16°C (60.8°F).
	L'écran ne s'allume pas. Vérifiez la position des piles.

Nettoyage et entretien

- Le capteur est la partie la plus fragile du thermomètre médical infrarouge TM-65E de ecomed. Protégez-le des saletés et des dommages. Nettoyez le capteur avec un coton-tige trempé dans l'eau ou dans de l'isopropanol à 70%.
- Ne placez pas le thermomètre dans l'eau ni dans un autre liquide. **Il n'est pas étanche à l'eau.**
- Pour nettoyer le thermomètre, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié d'une solution savonneuse douce ou d'isopropanol à 70%. Le boîtier ne doit pas prendre l'humidité.
- L'appareil doit être parfaitement sec avant d'être réutilisé.
- N'utilisez jamais des détergents agressifs, de diluants, d'essence ou de brosses dures.
- Veillez à ne pas rayer la lentille du capteur, l'écran et le bâti.
- Ne pas ranger, ni utiliser l'appareil dans un environnement dont la température ambiante est trop élevée ou trop basse (voir Conditions d'utilisation au chapitre „Caractéristiques“) et humide, exposé au soleil, non isolé du courant électrique ou poussiéreux.
- Si l'appareil reste longtemps inutilisé, retirez les piles du boîtier à pile. Dans le cas contraire, les piles risquent de couler dans l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé conformément aux instructions de ce mode d'emploi, il ne requiert aucun entretien, ni contrôle.

Élimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.

Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

Caractéristiques
Nom et modèle:
Système d'affichage:
Alimentation électrique:
Gamme de mesure:

Précision de mesure:
(Mesures effectuées en laboratoire)

Résolution de l'affichage:
Capacité de la mémoire:
Alarme fièvre:
Arrêt automatique:
Température de fonctionnement:
Température de stockage/ de transport:
Dimensions:
Poids:
N° d'article:
Code EAN:

ecomed thermomètre médical infrarouge TM-65E
affichage numérique (LCD)
3 V = 2 piles 1,5 V (type LR03, AAA)
Mode corps: 34°C - 43°C (93.2°F - 109.4°F)
Mode objet: 0°C - 100°C (32.0°F - 212.0°F)
Mode corps : Dans la plage de mesure de 34°C-34.9°C (93.2°F-94.8°F) ±0.3°C(±0.5°F)
35°C-42°C (95°F-107.6°F) ±0.2°C(±0.4°F)
42.1°C-43°C (107.7°F-109.4°F) ±0.3°C(±0.5°F)
(Dans le cadre des conditions d'exploitation)
Mode objet: ≤20°C (68°F) ; ±1°C (1.8°F); > 20°C (68°F) : ±5% 0,1°C (0,2°F)
jusqu'à 30 mesures à une température de > 38°C (100.4°F)
environ 30 secondes après la dernière mesure

15°C-35°C (59°F - 95°F), humidité max. 95%
-25°C-55°C (-13°F - 131°F), humidité max. 95%
env. 123 x 50,5 x 49 mm
env. 80 g avec piles
23400
40 15588 23400 2

CE 0297

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

La certification CE de l'appareil se réfère à la directive UE 93/42/EEC. L'appareil est destiné à un usage domestique. En cas d'utilisation à des fins professionnelles, un contrôle technique doit être effectué une fois par an. Ce contrôle est payant et ne peut être effectué que par un service compétent ou des centres de maintenance autorisés – conformément aux directives sur la sécurité des produits médicaux.

Compatibilité électromagnétique :
L'appareil répond aux exigences de la norme EN 60601-1-2 pour la compatibilité électromagnétique. Les détails de ces mesures peuvent être consultés dans l'annexe.

Conditions de garantie et de réparation
En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes :

1. Une garantie de deux ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits ecomed. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie :
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA GmbH, 41460 NEUSS, ALLEMAGNE.
Ecomed est une marque de la société MEDISANA GmbH.
E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Norme di sicurezza
NOTE IMPORTANTI DA LEGGERE IN MANIERA SCRUPOLOSA! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

Usa conforme alle indicazioni:
Il ecomed termometro infrarossi TM-65E serve per accertare la temperatura corporea delle persone. La misurazione della temperatura avviene sulla fronte senza contatto. Inoltre con il termometro è possibile misurare anche la temperatura di oggetti tra 0°C e 100°C.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti e secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo improprio decade il diritto alla garanzia.
- L'apparecchio non è destinato al uso commerciale.
- L'utilizzo di questo termometro non sostituisce il consulto medico. Contattare in ogni caso il proprio medico prima di iniziare qualsiasi trattamento farmacologico.
- Gli utenti e il dispositivo devono rimanere per almeno 30 minuti nello stesso ambiente prima di effettuare una misurazione. Non effettuare alcuna misurazione entro 30 minuti dal termine di un esercizio fisico o di un bagno.
- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da bambini, né utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l'apparecchio.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- La temperatura della fronte e delle tempie si differenzia dalla temperatura corporea interna che viene rilevata, ad esempio, mediante misurazione orale o rettale. Una malattia accompagnata da febbre può avere, nel primo stadio, un effetto vasocostrittore che raffredda la pelle. In questo caso la temperatura misurata con il termometro a infrarossi TM-65E può essere eccezionalmente bassa. Se il risultato non corrisponde con lo stato del paziente o è insolitamente basso, ripetere la misurazione ogni 15 minuti. Per controllare, è possibile misurare la temperatura corporea interna con un tradizionale termometro adatto per misurazioni orali o retali.
- Si raccomanda di effettuare almeno 3 misurazioni ad intervalli di almeno 1 min. In caso di risultati diversi, consultare il valore massimo come valore di riferimento.
- Nei seguenti casi si consiglia una misurazione di controllo con un termometro tradizionale: 1. In neonati sotto i primi 100 giorni di vita. 2. In bambini sotto i tre anni che hanno un sistema immunitario indebolito o che reagiscono in modo preoccupante alla comparsa, o alla non comparsa, di febbre.
- Se si adopererà il termometro per la prima volta o se non si ha ancora preso confidenza con l'impiego corretto.
- La pelle dei neonati reagisce molto rapidamente alla temperatura dell'ambiente circostante, consigliabile quindi non effettuare alcuna misurazione con il termometro a infrarossi TM-65E durante o dopo l'allattamento, perché la temperatura della pelle può essere più bassa rispetto alla temperatura corporea.
- Non esistono valori assoluti di riferimento della temperatura. Attraverso il monitoraggio costante e la registrazione, il medico può valutare se la temperatura misurata necessita l'astio o meno di terapie.
- In caso di guasto o danno, non apportare personalmente modifiche o riparazioni al dispositivo che possano invalidare la garanzia. Rivolgersi al proprio rivenditore e far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro autorizzato.
- Un dispositivo danneggiato non può essere utilizzato.
- Non aprire l'apparecchio. Contiene piccole parti che possono essere ingerite dai bambini.
- Non usare il termometro in un ambiente umido.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. **Non è impermeabile.**
- Il sensore deve essere pulito dopo ogni utilizzo (vedi **Pulizia e manutenzione**).
- Evitare il contatto diretto del sensore con la dita.
- Non scuotere l'apparecchio. Non farlo cadere.
- Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta del sole, da temperature troppo elevate o troppo basse, dallo sporco e dalla polvere.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.

Apparecchio ed elementi per la regolazione

- 1 Display LCD luminoso
- 2 Témoin LED (alarme fièvre)
- 3 Touche **MODE**
- 4 Touche **MEM**
- 5 Touche **SCAN**
- 6 Capteur
- 7 Couverture du compartiment des piles
- 8 Symbole de s'alarme fièvre (>38°C/100.4°F)
- 9 Symbole pour la mesure en cours (<38°C/100.4°F)
- 10 Mode nuit
- 11 Affichage de la température
- 12 Affichage de la température du corps (mode corps)
- 13 Affichage de la température d'un objet (mode objet)
- 14 Affichage de la température en °C
- 15 Affichage de la température en °F
- 16 Icône d'avertissement le remplacement nécessaire de piles
- 17 Symbole de s'alarme fièvre (>38°C/100.4°F)
- 18 Symbole pour la température normale (<38°C/100.4°F)
- 19 Affichage de la mémoire

Materiale in dotazione e imballaggio
Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 ecomed termometro a infrarossi TM-65E
- 2 batterie (tipo AAA LR03) 1.5V
- 1 libretto d'istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

AVVERTIMENTO
Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!

Misurazione temperatura rapida e precisa!
Con il termometro a infrarossi ecomed è possibile effettuare una misurazione della temperatura corporea accurata senza contatto (a circa 0,5-3 cm di distanza). La misurazione deve essere effettuata al di sopra delle sopracciglia, spostando il dispositivo tra la fronte e le tempie. Il valore dell'energia irradiata viene misurato e convertito in un valore di temperatura. Il risultato delle misurazioni viene visualizzato in pochi secondi. Così, per esempio, la temperatura dei neonati può essere misurata senza disturbarli durante il sonno.

Funzione aggiuntiva
Oltre a misurare la temperatura corporea, il termometro a infrarossi TM-65E può essere utilizzato anche per misurare la temperatura di un oggetto (ad es. liquidi, superfici o temperatura ambiente). Questo tipo di misurazione è possibile in un campo compreso tra 0 e 100 °Celsius (32°F - 212°F).

Inizializzazione: Inserimento delle batterie
Per il funzionamento del dispositivo alla comparsa del simbolo di sostituzione della batteria , dopo una determinato tempo di utilizzo, è necessario inserire nuove batterie. Nei caso il simbolo di sostituzione batteria venga visualizzato sul display con il simbolo "Lo", è necessario sostituire le batterie prima dell'utilizzo.

Rimozione: Togliere lo sportello del vano batterie spingendolo leggermente verso il basso ed estraendolo. Rimuovere le batterie.

Inserimento: Inserire due nuove batterie da 1,5 V (LR03, AAA). Prestare attenzione alla posizione delle batterie (Figura nel vano batterie). Richiudere lo sportello del vano batterie .

AVVERTIMENTO! INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!

AVVERTIMENTO! INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA (continuazione)

- Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate o nuove insieme!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!
- Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!
- Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!
- Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!

Preparazione

NOTE, per ottenere misurazioni precise:

- Prima di misurare la temperatura, le persone e il termometro devono restare almeno 30 minuti nello stesso ambiente.
- Non misurare la temperatura di un neonato durante o subito dopo l'allattamento.
- Non utilizzare il termometro in ambienti umidi.
- Non toccare la parte del corpo in cui si vuole effettuare la misurazione e togliere i capelli o il sudore prima di posizionare il sensore nella posizione di misurazione.
- Non allontanare il termometro dalcopo prima di aver sentito un segnale acustico che conferma la fine della misurazione.
- Se, durante o dopo una misurazione, il sensore si sporca, pulirlo con un bastoncino di cotone imbevuto di alcol detergente prima di riporre il termometro.
- Effettuare le misurazioni sempre nello stesso luogo, in quanto i risultati variano a seconda dell'ambiente.

Il termometro è stato testato clinicamente, la sua sicurezza e la precisione sono state testate e confermate se esso viene usato conformemente alle istruzioni per l'uso.

Modifica dell'unità di misura
È possibile misurare la temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit. Procedere come segue:

1. Assicurarsi che il dispositivo sia spento.
2. Premere il tasto **SCAN** per accendere il termometro. Tutte le icone del display verranno brevemente visualizzate (Inizializzazione).
3. Premere il tasto **MODE** e il tasto **MEM** contemporaneamente e tenerli premuti per circa 3 secondi. In questo modo è possibile cambiare l'unità di misura corrente.

Quando l'unità di misura desiderata appare sul display, attendere la conversione fino a quando non sarà confermata da un breve segnale acustico. Da questo momento il termometro sarà pronto per la prossima misurazione nella nuova unità di misura.

Impostazione della modalità di misurazione
È possibile scegliere tra 4 diverse modalità. Procedere secondo le indicazioni seguenti:

1. Premere il tasto **MODE** a dispositivo acceso e selezionare una delle seguenti modalità:

NOTA
La modalità notturna disattiva i toni della tastiera per evitare rumori inutili.

Misurazione della temperatura corporea

1. Selezionare la modalità di misurazione (vedi sopra) per la misurazione della temperatura corporea o per la misurazione della temperatura corporea / modalità notturna.
2. Per iniziare il test, puntare il sensore sulla fronte, ad una distanza massima di 0,5-3 cm. Se la fronte dovesse essere coperta da capelli, sudore o sporizia, è necessario rimuoverli prima di ottimizzare la precisione della misurazione.
3. Tenere premuto il tasto **SCAN** e spostare uniformemente il termometro sopra le sopracciglia dalla fronte alle tempie per determinare la temperatura più alta.
4. Rilasciare il tasto **SCAN** . Si udirà un breve segnale acustico.
5. Il risultato della misurazione viene visualizzato sul Display . Dopo circa 30 secondi senza ulteriori operazioni, il termometro si spegne automaticamente per il risparmio energetico.

NOTA
Se la temperatura corporea misurata è inferiore a 38,0°C (100,4°F), viene visualizzata una faccina sorridente e viene emesso un bip. Se la temperatura è uguale o superiore a 38,0°C (100,4°F), viene visualizzata una faccina triste , vengono emessi tre bip e il LED di segnalazione si illumina di rosso.

Misurazione della temperatura di un oggetto

1. Selezionare la modalità di misurazione (vedi sopra) per la misurazione della temperatura di un oggetto o per la misurazione della temperatura di un oggetto / modalità notturna.
2. Per iniziare il test, puntare il sensore sull'oggetto, ad una distanza massima di 0,5-3 cm.
3. Tenere premuto il tasto **SCAN** per alcuni secondi.
4. Rilasciare il tasto **SCAN** . Si udirà un breve segnale acustico.
5. Il risultato della misurazione viene visualizzato sul Display . Dopo circa 30 secondi senza